

コミュニティ通訳

ボランティア

養成講座

さんか むりょう
参加無料

もうしこみ しめきり
申込締切
がつ いつか すい
2月5日(水)

2020年2月15日(土)16日(日)

9:30~16:30

しまね だいがく いがくぶ
島根大学医学部 (出雲市塩冶町89-1)

今回は病院で通訳をするボランティアの研修をします

ない
内 容

医療通訳に関する講義、演習(言語別ロールプレイ)
講義では「医療通訳学習テキスト」(創英社/三省堂書店
ISBN 978-4-88142-957-0)を使用します
参加される方は講座当日までに用意してください

詳しいことは
ホームページを
みてください



こう
講 師

RASCコミュニティ通訳支援センター 西村明夫さん など

えんしゅうげんご
演習言語

英語、中国語、ポルトガル語

てい
定 員

40人(言語別で調整することがあります)

さんか
参加できる人

- 日本語を含む2つ以上の言語で日常会話以上の語学力があり、医療分野における通訳ボランティア活動に関心のある方
- コミュニティ通訳ボランティア登録者

公益財団法人しまね国際センター(担当:横田)
〒690-0011 松江市東津田町369-1
[TEL]0852-31-5056 [FAX]0852-31-5055
[E-mail]tsuuyaku@sic-info.org



【主催】公益財団法人しまね国際センター 【後援】島根大学医学部

2/15 (土)	9:30~10:00	開会、島根県の外国人住民の状況	島根大学 医学部 講義棟 L3教室
	10:00~11:30	医療通訳概要、倫理など	
	11:30~12:30	身体の知識①	
	12:30~13:30	昼休憩	
	13:30~16:00	身体②、病気の知識、医療制度など	
	16:00~16:25	病院での通訳開始トレーニング	
2/16 (日)	9:30~10:00	開会、コミュニティ通訳ボランティア説明	島根大学 医学部 講義棟・ 看護学科棟
	10:00~11:20	通訳技術の基礎	
	11:20~12:20	演習・模擬通訳トレーニング①	
	12:20~13:20	昼休憩	
	13:20~16:20	演習・模擬通訳トレーニング②	

申し込み 申込書を書いて、メールまたはFAXで、しまね国際センターへ申し込んでください。
 同じ内容をメール本文に書いて、メールで送信してもいいです。
 申込書は、ホームページからダウンロードすることもできます。

その他 通訳ボランティアの登録を希望する方は、養成講座の全日程に参加してください。
 養成講座終了後、面接のご案内をいたします。

コミュニティ通訳ボランティア養成講座 申込書

よみかた		性別
なまえ 名前		男性・女性
じゅうしょ 住所	〒	
れんらくさき 連絡先	でんわばんごう 電話番号	
	メールアドレス	
きぼうげんご 希望言語	演習は、言語別に行います。希望する言語一つに、レ印をつけてください。 <input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 中国語 <input type="checkbox"/> ポルトガル語	
ごがくしかく 語学資格 かいがいたいざいけいけん 海外滞在経験 くにねんすうもくてき (国・年数・目的)		
つうやくけいけん 通訳経験		

公益財団法人しまね国際センター（担当：横田）
 〒690-0011 松江市東津田町369-1
 [TEL]0852-31-5056 [FAX]0852-31-5055 [E-mail]tsuuyaku@sic-info.org

